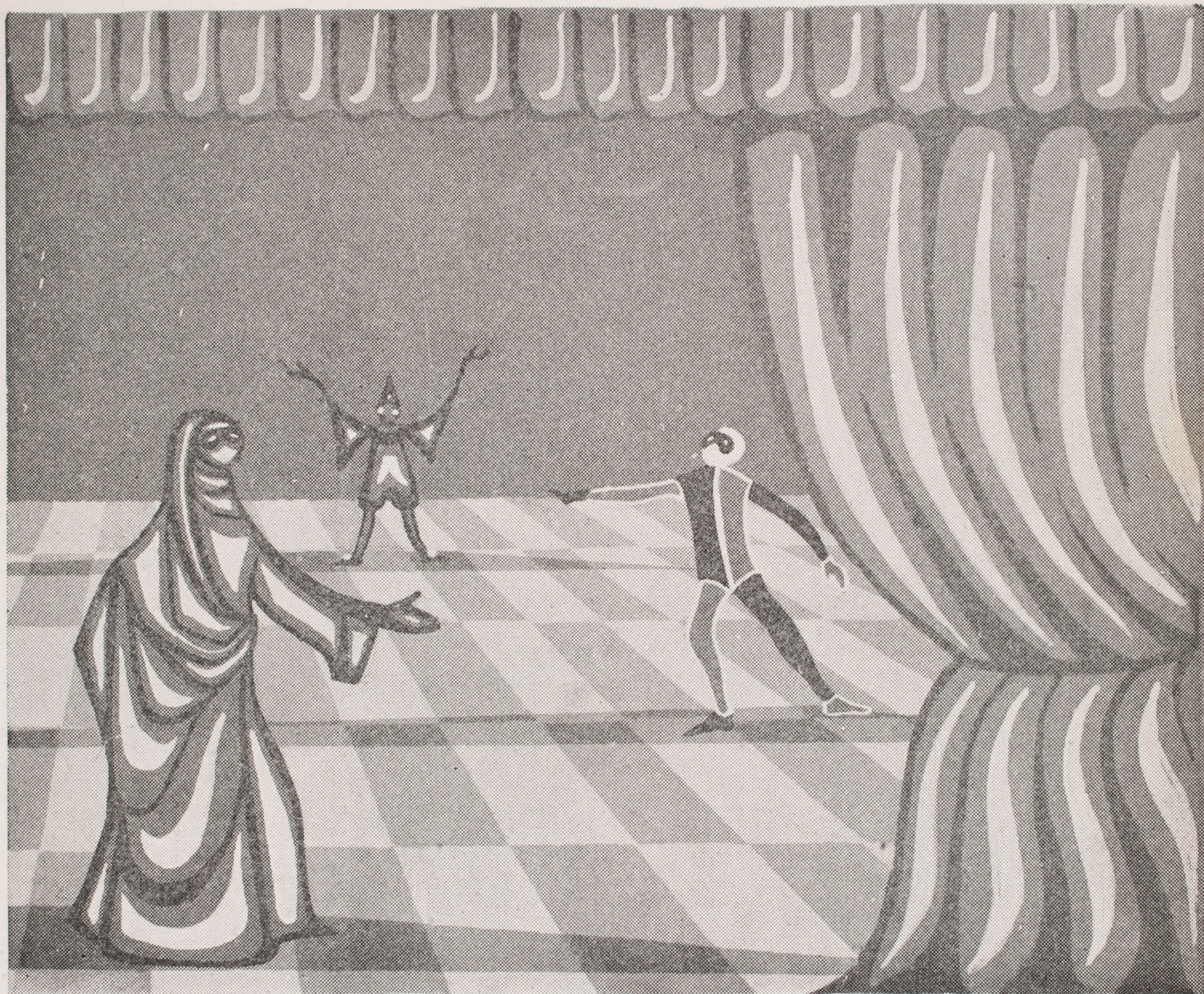


TEATRO MUNICIPAL



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

Muito temperamento. Arranca resoluto, desenvolve com firmeza. Preciso nas curvas, audacioso nas retas.

Repare seu nôvo e arrojado estilo. Veja a beleza da nova grade com faróis emoldurados.

Dentro, um apurado

acabamento
acentua o
conforto.



MARCA DE EXCELÊNCIA

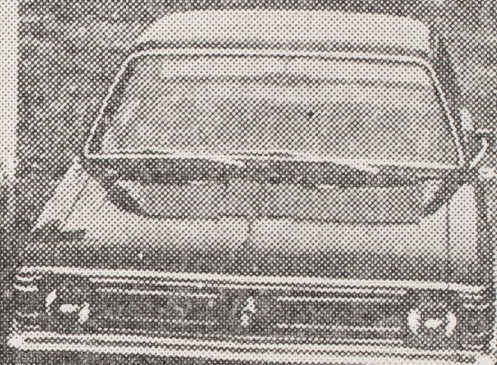
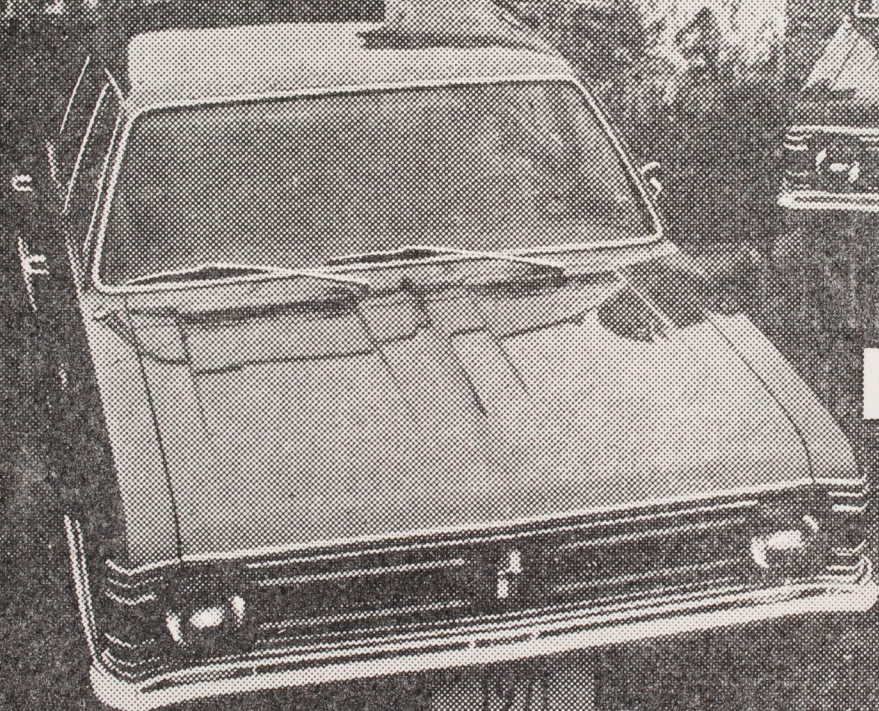
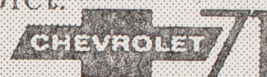
É um Chevrolet Opala De Luxo.

E ele tem refinamentos mecânicos também: pedais maiores, freios mais potentes.

Opções? Há muitas à sua escolha: dos motores às cores.

Venha ver os requintes do

Opala De Luxo 1971,
num Concessionário
de Qualidade
Chevrolet.



**Opala
De Luxo.**

TEMPERAMENTO



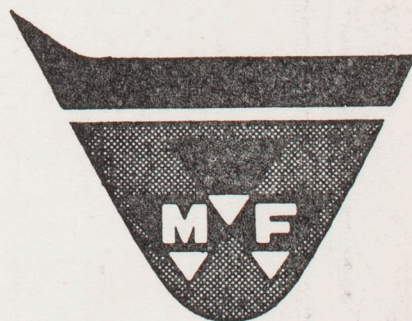
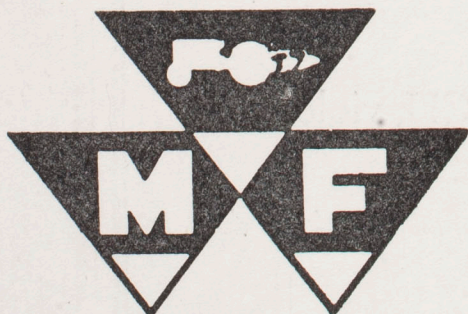
SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

59.a Temporada - 1971

Apresentação n.º 943

Pianista

PAUL BADURA SKODA



Massey-Ferguson do Brasil S.A.

O ACONTECIMENTO CLÁSSICO DO SÉCULO, EM ESTÉREO



XS 3CBX 475

BEETHOVEN CONCERTO TRÍPLICE em dó maior, Op. 56

Lado um: 1.º movimento - Allegro

Lado dois: 2.º movimento - Largo

3.º movimento - Rondo alla Polacca - Allegro - Tempo 1

DAVID OISTRAKH, violino

MSTISLAV ROSTROPOVITCH, violoncelo

SVIATOSLAV RICHTER, piano

Orquestra Filarmônica de Berlim, *sob a regência de*

HERBERT VON KARAJAN

EM TÔDAS AS LOJAS DE DISCOS

ON. ODEON. ODEON. ODEON. ODEON. ODEON. ODEON. ODEON. ODEON. ODEON. OD



PAUL BADURA SKODA

Paul Badura Skoda nasceu em Viena em 1927. Apesar das primeiras lições de piano recebidas em sua infância, o jovem queria trabalhar na profissão de engenheiro. Ouvindo os concêrtos impressionantes dados durante a guerra por Edwin Fischer, Hans Knappertsbusch e Wilhelm Furtwängler, Badura-Skoda decidiu mudar sua profissão dedicando-se à música. Sua decisão foi devida não só ao seu tremendo talento pianístico, mas também ao fato de que a música por si só ajuda a sobreviver destruições ma-

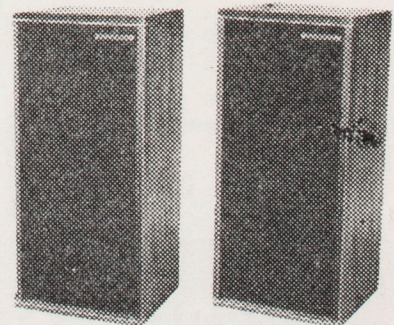
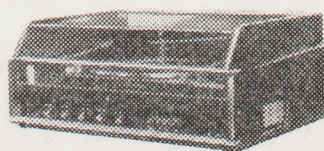
teriais e unir gente de todos os países. Contudo Badura-Skoda não pôde entrar no Conservatório de Viena antes do fim da guerra em 1945, tendo terminado — em 1948—, com ótimo êxito, seus estudos de pianista e diretor de orquestra.

Seu desenvolvimento artístico foi determinado pelos cursos de aperfeiçoamento de Edwin Fischer em Lucerna, os quais o jovem pianista havia frequentado regularmente desde o ano de 1948, no início como estudante e logo como assistente de Fis-

FINALMENTE um DISC JOQUEI

só para você

- Toca os sucessos da sua escolha
- Só se preocupa com alta fidelidade estereofônica
- nas boas lojas do ramo



Mais uma jóia

TATERKA | LINEAR

**com êste
símbolo...
é só
pedir!**



**AUTOMÓVEIS
ELETRODOMÉSTICOS
E OUTROS BENS DE CONSUMO DURÁVEL**

Bancional S/A

CRÉDITO, FINANCIAMENTO E INVESTIMENTO

RUA BÔA VISTA, 242 - 1.º andar - EDIF. BANCO NACIONAL COMÉRCIO S. PAULO S/A

cher. Depois da morte do mesmo, Badura-Skoda continuou dando cursos em Viena, Salsburgo e Edinburgo.

O jovem artista foi descoberto já em 1949 por Furtwängler e Karajan os quais o apresentaram em seus concêrtos como solista. Raramente acontece que um jovem pianista ganhe tanta fama em todos os continentes dentro de um prazo tão curto, o que se deve atribuir primordialmente ao grande número de discos. Sòmente de tal modo foi possível vender todos os bilhetes para seu primeiro concêrto já realizado em Nova York em 1953, representando isto uma novidade que se repetiu alguns anos depois na ocasião de seu primeiro concêrto no Japão. Desde 1952, Badura-Skoda deu concêrtos em tôdas as salas do mundo, participando regularmente dos mais importantes festivais internacionais, havendo por isso tocado com

quase tôdas as orquestras de fama, as vezes na dupla função de solista e regente. Em 1966 o artista aceitava a posição de «Artista Residente» da Universidade de Winsconsin (USA) dando concêrtos regularmente ali. O vasto repertório de Badura-Skoda, concentrando-se sôbre obras dos maestros vienenses da época clássica, abrange também música romântica e moderna.

O artista procura sempre compreender qualquer composição em sua totalidade. Sòmente para conhecer e determinar a versão original das obras que formam seu repertório, Badura-Skoda estudou numerosos autógrafos de compositores e edições originais, assim como também biografias e literatura relativas à prática de execução.

O fruto deste trabalho foi numerosas cadencias para concêrtos de Mozart assim como complementos às

**Wir lieben Zuverlässigkeit.
Wer liebt sie nicht?
In Gelddingen muss Zuverlässigkeit
selbstverständlich sein.**



BANCO ALEMÃO TRANSATLÂNTICO

São Paulo: Rua 15 de Novembro, 137 - Tels. 37-0191 - 37-8511

EINE DEUTSCHE BANKNIEDERLASSUNG IN BRASILIEN.
DIE SAEMTLICHE BANKGESCHAEFTE BETREIBT UND SIE BERAET.

FILIALE DER DEUTSCHEN UEBERSEEISCHEN BANK BERLIN - HAMBURG



FRANSTUR S. A. - Agência Francesa e Brasileira de Turismo

Associada ao Banco Econômico da Bahia S. A.

Matriz: Rua Marconi, 71 — 2º e 8º andares
Fone: 36-7111 — PBX com 10 linhas consecutivas

Filial: Santo Amaro — Av. Adolfo Pinheiro, 384 - Lj. 4 e 6
Fones: 269-0628 e 269-2232

Filial: Lapa — Rua Clelia, 512-A
Fones: 65-2747 e 65-1537

Embratur — 84-SP-67-A

«13 ANOS DE SERVIÇOS TURÍSTICOS»

São Paulo, 3 de Setembro de 1971 — às 21 horas
SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

59.a Temporada — 1971

Apresentação n.º 943

PIANISTA

PAUL BADURA SKODA

PROGRAMA

1.a Parte

HAYDN Sonata em mi bemol maior
→ Allegro
— Adagio
— Finale, Presto

BEETHOVEN Sonata opus 111
— Maestoso
— Arietta

2.a Parte

BARTOK Suite opus 14
— Allegro
— Scherzo
— Allegro molto
— Sostenuto

CHOPIN Sonata opus 58
— Allegro maestoso
— Scherzo
— Largo
— Finale

Próxima Apresentação — 16 de Setembro (quinta-feira) —
Pianista MAGDA TAGLIAFERRO

TALHERES — BAIXELAS — PRATARIAS

MERIDIONAL

1946 — JUBILEU DE PRATA — 1971

PRATA 100 — É MAIS PRATA
NAS BOAS CASAS DO RAMO



camisas



estão sempre presentes
nas várias atividades do
homem moderno

- ESPORTE
- COLEGIAL

Peça para vê-las nas

CASAS PERNAMBUCANAS

ONDE TODOS COMPRAM

obras não acabadas de Mozart e Schubert. Em colaboração com sua esposa, a musicóloga Prof^a Eva Badura-Skoda, o artista apresentou várias obras em sua versão original, tendo escrito várias memórias acerca de problemas individuais da música e um livro sobre a execução de obras de Mozart.

Por ocasião do 200^o. aniversário de nascimento de Beethoven, Paul Badura-Skoda tocou e explicou, junto com seu amigo e colega Jörg Demus, todas as sonatas de piano para a TV alemã.

Os dois artistas, sendo entusiásticos colecionadores de instrumentos históricos, compararam durante estes programas o som dos pianos utilizados na época em que viveu Beethoven,

com aquele dos instrumentos modernos. O resultado desta cooperação foi um livro referente à sonatas para piano de Beethoven (edição Brockhaus, Wiesbaden). Depois das gravações efetuadas para a televisão seguiram-se ciclos de sonatas no México, Chicago, Paris, Viena e Barcelona.

Em 1970 Paul Badura-Skoda teve um grande êxito executando pela primeira vez o concêrto de piano composto para êle por Frank Martin. O próprio compositor dirigiu-se ao artista, com as seguintes palavras: «Sua primeira execução do concêrto representa um acontecimento extraordinário na vida do compositor. Você me convenceu. Esperemos que também outros se deixem convencer».

VI TEMPORADA DE ESTUDOS E FÉRIAS EUROPA E EE.UU.

DEZEMBRO 71 / JANEIRO 72

CURSOS DE

FRANCÊS na Sorbonne e Alliance Française

INGLÊS em Londres e Los Angeles

ALEMÃO em Viena

**EXCURSÕES PRÉ E POST-CURSOS, ESKI NA SUIÇA,
PROGRAMAS ESPECIAIS: PEDAGOGIA, ETC.**



Passatours Viagens e Câmbio Ltda.

Avenida São Luiz, 153 - 2.º - s/1

Embratur 0158 SP Cat. A.

**Fones: 33-4693 / 34-3124 / 34-7962 / 34-8005
35 3265 / 35-9253 / 36-1808**



artigos finos para cavalheiros



casa nazarian

tradição de bom gosto



cons. crispiniano — esquina são joão

«CONSELHO AOS PAIS»

Muitos jovens desencaminham-se porque não encontram em casa um bom ambiente. As discussões e desavenças entre os pais revelam que os cônjuges não afinam pelo mesmo diapásão. Buscando cada um seus próprios interesses particulares, esquecem-se do bem comum da família. As desarmonias concretizam em cenas desagradáveis que vão marcar profundamente os filhos. Como o lar é um inferno para eles, vão procurar fora o paraíso com que sonharam. Querem todos viver a própria vida, com a liberdade que não tiveram em casa e com o amor que não viram nos pais. Daí os grupos vão surgindo e que são constituídos por pessoas de todas as classes sociais. Sim porque a desarmonia nos lares não é privilégio de pobres nem monopólio dos ricos.

É indispensável que os pais e

mestres se disponham a estudar com mais afinco os termos da questão. De pouco adianta ficar lamentando os progressos que as toxicomanias estão fazendo. Importa passar a ação, fazendo algo de positivo para barrar os caminhos dos vícios e das drogas. A exposição anti-tóxicomano da Delegacia de Polícia Federal em São Paulo, tem o sentido didático, racional e científica, mostra os efeitos que as drogas podem provocar na esfera somática e psica, muito haverá de contribuir para afastar os jovens de curiosidades malsãs, terrivelmente castigados pela debilitação física, pelo comprometimento moral e pelo embaralhamento da inteligência dêsses mesmos jovens, que serão os futuros governantes desta Nação.

São Paulo, agosto de 1971

José Cyrino de Souza

Agente Federal - Chefe da SRTE



onde V. sempre faz a
melhor compra!
RUA 24 DE MAIO, 224
TEL.: 36-7724

Desde 1902 vem servindo seguidas gerações do público paulistano com os artigos de sua especialização e sempre da melhor aceitação.

**ROUPAS DE CAMA, MESA E BANHO
COBERTORES E ACOLCHOADOS
TRAVESSEIROS, COLCHAS E MANTAS**

**ARTIGOS E ENXOVAIS COMPLETOS
PARA BEBÊS**

LINGERIE

Também facilita os pagamentos

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

Diretoria

Presidente — Luiz Vieira de Carvalho Mesquita

Vice Presidente — José Martins Pinheiro Netto

1.º Secretário — Acácio Arruda

2.º Secretário — Carlos Pereira de Campos Vergueiro

Tesoureiro — J. J. Juvenal Ricci Ayres

Secretário Executivo — Alberto Soares de Almeida

TEMPORADA DE 1971

21 de maio — Shura Cherkassky, pianista

29 de maio — Orquestra de Concertgebouw, de Amsterdã

14 de junho — Utah Symphony Orchestra

28 de junho — Ruggero Ricci, violinista

21 de julho — Quarteto Beethoven (cordas e piano)

6 de agosto — Suddeutscher Madrigalchor e Frankfurter Bachorquester

26 de agosto — Karl Richter, organista

3 de setembro — Badura Skoda, pianista

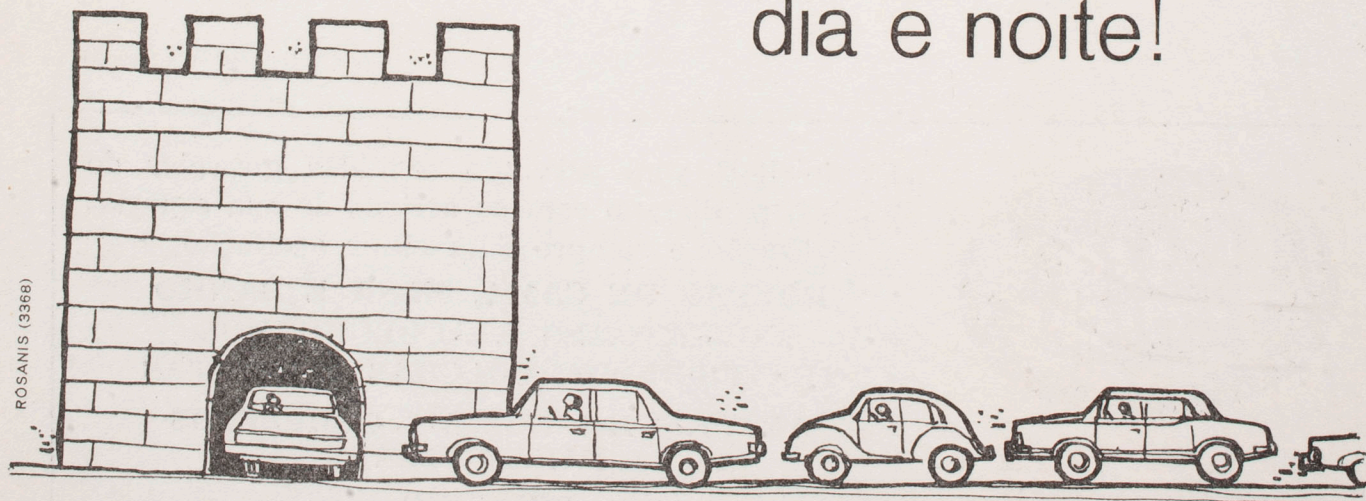
16 de setembro — Magdalena Tagliaferro, pianista

6 de outubro — Jacques Klein, pianista

Agora é fácil estacionar!

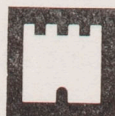
Estamos alí pertinho...

dia e noite!



ROSANIS (3368)

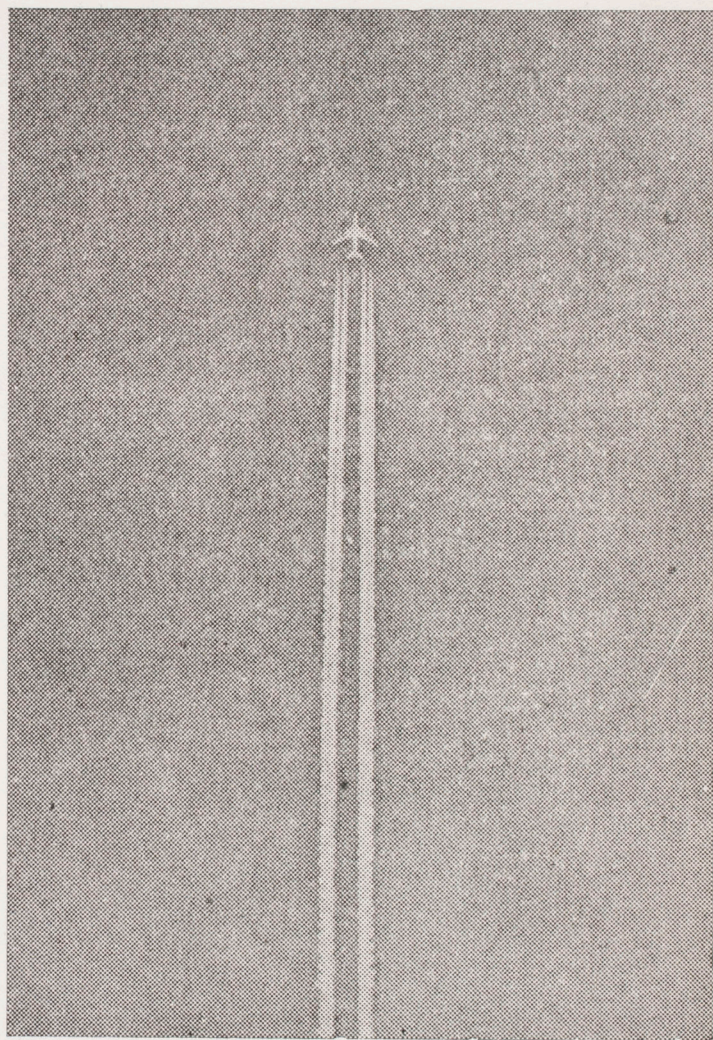
GARAGE CASTELO



R. DA CONSOLAÇÃO, 15

Tamanho é documento:

Acra	Faro	Nairóbi
Addis Abeba	Filadélfia	Nápoles
Amsterdam	Frankfurt	Nice
Anchorage	Genebra	Nova Iorque
Ancara	Gênova	Nurembergue
Assunção	Gotemburgo	Osaca
Atenas	Graz	Oslo
Bagdá	Guaiaquil	Palma
Bangcoc	Hamburgo	Paris
Barcelona	Hannover	Praga
Beirute	Helsinki	Rio de Janeiro
Belgrado	Hong Kong	Roma
Bogotá	Innsbruck	Saarbrücken
Bombaim	Istambul	Santiago do Chile
Bonn	Jacarta	São Paulo
Boston	Johannesburg	Sidney
Bremen	Karachi	Singapura
Bruxelas	Kingston	Sofia
Bucareste	Koweit	Stuttgart
Budapeste	Lagos	Teeram
Buenos Aires	La Paz	Tel Aviv
Cairo	Las Palmas	Tóquio
Caracas	Lima	Trípoli
Casablanca	Lisboa	Túnis
Cartum	Londres	Turim
Chicago	Los Angeles	Varsóvia
Colônia	Madri	Viena
Copenhague	Málaga	Yeddah
Dacar	Manchester	Zagreb
Damasco	Maurício	Zurique
Dar es Salaam	Mérida	
Delhi	México	
Dhahram	Milão	
Düsseldorf	Montevideu	
Entebe	Montreal	
Estocolmo	Munique	



Lufthansa

Official
Airline
München
1972



Existe uma forte razão do domínio da Drury's no mercado de bebidas.



Porque Drury's esnoba qualidade.

Não poupa seu paladar. Ele sabe que você procura consumir o melhor. Nisto ele não se faz de rogado. É puro malte escocês, envelhecido em tonéis de carvalho. É toda uma tradição clássica e aristocrática.

Por isto é o único de nossos whiskies conhecido no estrangeiro.

Esnobar é uma arte.
Drury's é versado nisto.



INDUSTRIA

BRASILEIRA

Drury's
BEST